

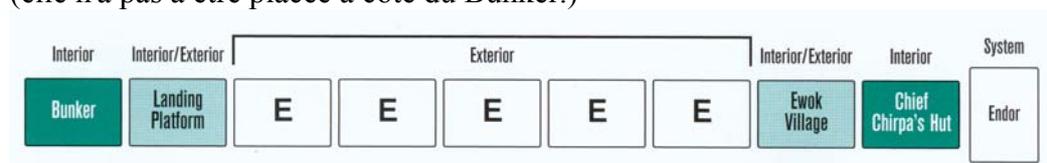
**TRADUCTION DE**  
**ENDOR**  
 Septième extension du jeu de cartes à collectionner  
 Starwars

**Par Vincent Dang-Vu**  
 Activité détente et loisirs de l'association sportive de  
 Kerbach  
 12 place Robert Schuman 57600 Forbach  
 Tél : 03-87-85-72-09

ENDOR, la 7ème extension pour le jeu de cartes à collectionner Starwars contient 180 nouvelles cartes dramatiques dépeignant les événements excitants du retour du Jedi.

### I Règles de déploiement des localisations de Endor

La lune forestière d'Endor est occupée par à la fois les Ewoks et une garnison impériale. La disposition des sites d'Endor est montrée sur le diagramme ci-dessous. Notez que la carte Backdoor (la porte de derrière) peut être placée partout dans le groupe des sites extérieurs (elle n'a pas à être placée à côté du Bunker.)



### II Les Biker-scouts (les motards éclaireurs).

Les impériaux spécialisés connus comme les Biker-scouts sont considérés comme étant des troopers (soldat), des scouts (éclaireurs) et des stormtroopers (soldats d'assaut) en plus de leur dénomination de Biker scouts pour l'usage de ces cartes qui font référence à toutes ces caractéristiques.

### III Autonomie de l'extension

L'extension Endor est une extension autonome pour le jeu de cartes à collectionner Starwars. Bien que ces cartes s'intègrent d'une façon cohérente dans l'univers global du jeu de cartes à collectionner Starwars, vous pouvez jouer des parties excitantes et plaisantes en utilisant uniquement les cartes d'Endor et toute carte sera jouable.

Nous encourageons les joueurs à développer des jeux de cartes seulement avec Endor pour jouer contre leurs amis et amener des nouveaux joueurs à ce jeu.

#### **IV Bog wing (l'aile des marais)**

Errata : la férocité = la destinée -1.

Habitat : les sites extérieurs sur ~~Endor et Yavin 4~~ et Dagobah

Au lieu d'attaquer un personnage, il saisit ce personnage et l'emporte aussi loin que possible (jusqu'à deux sites de distance).

#### **V Qu'il y aura-t-il prochainement ? :**

L'extension Death Star 2 (l'étoile de la mort n°2).

L'empereur, le dernier test Jedi, la seconde étoile de la mort, de nouveaux vaisseaux spatiaux excitants et le destin fatal d'Anakin Skywalker sont justes quelques unes des caractéristiques de la nouvelle extension pour le jeu de cartes à collectionner Starwars.

#### **VI Règles de tournoi en Endor en draft (faire le brouillon)**

La nature autonome de l'extension d'Endor permet aux joueurs de participer à un nouveau format de tournoi excitant. Ce format est un type de jeu scellé (Sealed deck) qui peut être organisé comme un tournoi de jeu scellé entériné par Decipher.

Un tournoi d'Endor Draft est organisé en utilisant les règles standard de Sealed Deck mais avec une différence majeure : au lieu de cartes échangées avec un seul adversaire comme dans les tournois standards de Sealed Deck les joueurs choisissent des cartes d'une plus grande réserve en construisant leur pile de 40 cartes.

##### **A Commencement :**

Si possible, le tournoi devrait être organisé avec un nombre pair de joueurs; sinon le directeur de tournoi est obligé de participer dans la rédaction des piles de cartes à la place d'un joueur mais il ne joue pas dans le tournoi.

Un nombre pair de joueurs aussi élimine des cartes qui doivent être perdues. Avant que le tournoi de draft commence, on attribue au hasard une allégeance (côté obscur, ou côté lumineux) à chaque joueur. Soyez sûr qu'il y a un nombre pair de joueurs de côté lumineux et du côté obscur. Chaque joueur (et le directeur de tournoi s'il est obligé de rédiger son jeu de 40 cartes) doit fournir 6 paquets de cartes d'Endor non ouvertes.

##### **B Le draft (faire le brouillon)**

Le directeur du tournoi attribue les joueurs en groupe de 4 et de 6 avec le même nombre de joueurs du côté lumineux et du côté obscur attribué à chaque groupe.

Chaque fois que c'est possible, le directeur du tournoi devrait attribuer 6 joueurs à un groupe mais parfois il devra y avoir un ou deux groupes avec seulement 4 joueurs. Il ne devrait y avoir pas plus que deux groupes avec seulement 4 joueurs chacun.

Aussi, si le directeur du tournoi est obligé de prendre part au draft, il devrait s'attribuer lui même un groupe de 6 au lieu d'un groupe de 4 si possible.

Chaque groupe alors se déplace à un table avec des joueurs du côté lumineux et du joueur du côté obscur alternativement autour de la table. Pour commencer la première phase du draft,

chaque joueur ouvre un paquet. En ouvrant ce paquet, chaque joueur a 45 secondes pour choisir une carte qui est placée à l'envers en face de lui.

La carte choisie habituellement doit être de la même allégeance que celle qui est attribuée au joueur. L'exception consiste dans les cartes métallisées qui peuvent être choisies sans tenir compte de l'allégeance. Une fois que chaque joueur a choisi une carte, les cartes sélectionnées sont placées à l'envers sur la pile en construction du jeu de chaque joueur (les cartes métallisées sélectionnées de l'allégeance opposée sont placées à l'endroit à côté de la pile en construction du jeu), et les cartes restantes du paquet sont passées au prochain joueur.

Durant la première phase (c'est à dire quand les cartes proviennent du premier paquet), après que chaque joueur ait choisi une carte, les paquets sont passés à la droite du joueur. Durant la prochaine phase (quand on tire les cartes du second paquet) les paquets sont passés à la gauche.

Alternez les directions pour chaque phase jusqu'à ce que tous les 6 paquets aient été tirés.

Quand vous choisissez n'importe quelle carte sauf la première d'un paquet, le joueur aura 30 secondes au lieu de 45 pour choisir une carte. Parfois un joueur se verra passer un paquet qui contient seulement des cartes de l'allégeance qui ne lui est pas attribuée.

A ce moment, le joueur doit passer ce paquet au prochain joueur sans sélectionner une carte. Le processus est répété jusqu'à ce que les premiers paquets aient été vidés, auquel moment, tous les joueurs ouvrent le prochain paquet.

### C Le reste du tournoi.

Après que tous les joueurs aient terminé leur tirage, le tournoi revient au format Sealed Deck standard de Decipher avec deux exceptions. La période de construction du jeu pour le format draft de Endor est de 15 minutes en durée. Aussi, dans le cas rare, où un joueur a moins que 40 cartes de son allégeance dans sa pile de construction de cartes à la fin du draft, ce joueur doit jouer avec un nombre aussi proche de l'exigence de 40 cartes que possible.

Les résultats du tournoi peuvent être transmis en utilisant les cartes de commande disponibles sur le site Web de Decipher ou le programme d'organisation de tournois de Decipher. Dans l'un ou l'autre cas, transmettez les résultats en utilisant la méthode de Sealed Deck standard.